

嘉戎语梭磨话前缀研究

严木初

(阿坝师范高等专科学校 少数民族预科部, 四川 汶川 623000)

〔摘要〕 梭磨话的前缀丰富且有规律, 它们给新词增加了附加的词汇意义, 从而派生法成了梭磨话构词上的一大特点。构形中的前缀最多的有四个是成音节的。一般来说, 一个词缀表示一种语法意义, 或有一些词缀表示几种复合的语法意义, 也有几个词缀表示一种语法意义。嘉戎语前缀的演变规律由繁至简, 即东部方言→北部方言→西部方言。

〔关键词〕 梭磨话; 前缀; 嘉戎语; 语法

〔中图分类号〕 H214 〔文献标识码〕 A 〔文章编号〕 1005-8575 (2004) 06-0120-05

梭磨话是嘉戎语东部方言中的一种土语, 嘉戎语虽然方言复杂, 分歧较大, 但东部方言中的四种土语之间基本能通话。梭磨话是语言学家研究嘉戎语最早接触的土语之一, 研究成果表明它具有很强的代表性。梭磨话前缀研究可以视为嘉戎语的前缀研究。嘉戎语以词缀、助词和词序为主要语法表达手段, 三者之中, 尤以词缀为主(主要是前缀)。以前缀为例, 不同的方言使用的情况有较大的差异, 东部和北部方言的词汇中, 除去新借词, 本语词和老借词中派生词约占30%—40%, 有丰富的构词前缀。前缀可以是1个, 也可以是2个或3个。一般一个词缀表示一种语法意义, 但有时一个词缀可以兼表几种语法意义, 如动词的方位前缀既可表示动作的方向, 同时又兼表动词的时间。也有用前后词缀共同表示动词人身位数的, 名词有能区别不同人称和数的前缀。西部方言基本没有与上述东部和北部方言相类似的前缀, 只有少部分以方位前缀构成的动词, 如中寨话的ʔ-t^ho “生长”、ʔ-ʔsru “弄干”、k^ə-ts^hə “打”、k^ə-k^h “递给”。这类方位前缀由于构成动词, 也起一种标志作用, 不过这类动词较少。方位前缀也起派生作用, 如 voʃ “酒” →

n^ə-vor “醉”、t^h 好 → n^ə-t^h “病愈”、k^hu “有” → v^ə-k^hu “装”等。

梭磨话的前缀丰富且有规律, 它们给新词增加附加的词汇意义, 从而派生法成了梭磨话构词上的一大特点。为了叙述方便, 把词根之前出现且进入句子中脱落的词缀统称为前缀, 虽然它们在一定程度上表达了一定的语法范畴, 但意义的引申逐渐变成了构词成分, 故归入构词范畴之中。

一、构词前缀

梭磨话的构词前缀共有 ʔ (te)、t^ə、ka (ke、k^ə)、a 七个。ta 与 te、ka 与 ke 实际上是同一形态的音变, 一般来说, ta (t^ə)、t^ə 是名词前缀, ka (ke) 是动词前缀, k^ə 是形容词前缀, a 是方位词前缀。有极少数交叉跨类的。如:

ʔ	jk	手	t ^ə	kru	肘
ka	top	打	k ^ə	ʔk ^h en	多
a	r ^ə	下方			

从形式上看, 构词前缀有一个的 (t^əmo 母亲), 有两个的 (ka-n^ə-ze 吃饭), 有三个的 (ka-

〔收稿日期〕 2004-07-21

〔作者简介〕 严木初 (1963—), 男 (藏族), 四川马尔康人, 四川阿坝师范高等专科学校少数民族预科部, 藏文数理系讲师, 主任。

saⁿa^jos 等候), ta^o、k^a、k^o、a 主要出现在第一个位置上, ma^o、sa^o、w^o 主要出现在第二个位置上, na^o、n^o、wa^o、ʃa^o、sa^o、ra^o、r^o、m^o、ɲa^o 等既可以出现在第二个位置上又可以出现在第三个位置上。例如:

ta ^o rpam	冰	t ^o ʃkor	疮
k ^o rnak	深	k ^a w ^a rnak	挖深
o ^m o ^ʃ ak	冷	k ^a s ^a m ^o m ^ʃ o	介绍
k ^a na ^o kt ^o ut	随带	k ^a s ^a na ^o j ^o s	等候
k ^a n ^o z ^o eu	吃亏	k ^o sa ⁿ o ^ʃ dar	害怕
k ^a o ^ʃ a ^o plo	耽误	t ^o ka ^o o ^ʃ aro	所有
k ^o w ^a d ^o ep	热闹	k ^o sa ^o w ^a ri	滑稽
t ^o s ^o msem	脚跟	k ^a s ^o s ^o so	养活
k ^a ra ^o ntsik	切	r ^o wu ^o ra ^o wi ^o	零碎
k ^a ro ^o ro	看管	k ^a n ^o ro ^o ro	轮流
k ^a o ^ʃ ptok	继续	k ^a n ^o o ^ʃ ptak	记住
k ^a ʃa ^o ndo	交换	k ^a s ^o ʃa ^o nak	催
k ^o ma ^o ʃ ^o	富	k ^a w ^o ʃta	保存
k ^a sa ^o ja	开始		

从功能上看构词前缀有以下功能。

1. 表示不同的词性

k ^o kor	帮忙者	k ^a kor	帮忙
t ^o top	打(名词)	k ^a top	打(动词)
t ^a mtsu	纽扣	k ^a mtsu	扎

2. 表示不同的意义

t ^a jam	锅	k ^o jam	太阳
k ^a ʃi	死	t ^o ʃi	果子
t ^a mo	梦	t ^o mo	冰雹

3. 作为派生的手段

(a) 动词派生名词

k ^a tsop	缝	→	k ^o tsop	裁缝
k ^a ʃmo	偷	→	k ^o ʃmo	小偷

(b) 名词派生动词

t ^a sc ^o	字	→	k ^a ra ^o sc ^o	写、画
c ^h e	酒	→	k ^a n ^o c ^h e	醉

(c) 形容词派生动词

k ^o rko	硬	→	k ^a na ^o rko	忍受
k ^o sik	紧	→	k ^a w ^a sik	弄紧

(d) 名词派生名词

ta ^o jam	锅	→	k ^o jam	太阳
t ^o tsa	儿子	→	k ^a ʃtse	父子

(e) 动词派生动词

k ^a t ^h e	去	→	k ^a nai ^h e	涉水
k ^a ʃder	害怕	→	k ^a s ^o ʃder	恫吓

(f) 副词派生动词

ʃ ^o ʃ ^o	悄悄地	→	k ^a w ^a ʃ ^o ʃ ^o	悄悄说
l ^a las	慢慢地	→	k ^a n ^o las	懈怠

二、梭磨话的构形前缀

构形中的前缀最多的有四个(k^ot^as^on^oy^oan 让你爱),是成音节的,一般来说,一个词缀表示一种语法意义。如:

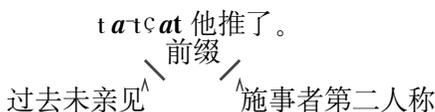
wu^ogu^oin^ana^ot^ho 他已经到里面去了。

前缀 前缀 前缀

表处所 表已行 表方向

但也有一些词缀表示几种复合的语法意义。

如:



也有几个词缀表示一种语法意义。如:

na^ok^ot^an^owlo^on 我欺骗了你。

前缀 前缀

表已行

t^an^opa^ou 他已经做了。

前缀 前缀

表已行

梭磨话的构形前缀有以下种类。

1. 名词的从属前缀

从属前缀由人称代词同名词标志性前缀减缩而成,声母同于人称代词的声母,韵母同于标志性前缀的韵母。无标志性前缀的名词其从属前缀与带前缀 t^o 的名词的表示法相同。从属前缀只表示单数的 3 个人称和复数的第一、二人称(复数第三人称同于第二人称),不表示双数的人称。具体地说就是 ɲa^o、ɲ^o、na^o、n^o、wa^o、w^o、

ja^- 、 j^\ominus 、 n_a^- 、 n^\ominus 、 $nd3a^-$ 、 $nd3^\ominus$ 。以 ta^-jek 手、 $t^\ominus mo$ 母亲、 $mbro$ 马为例。

ηa^-jek $\eta^\ominus mo$ $\eta^\ominus mbro$
我的手、母亲、马

na^-jek $n^\ominus mo$ $n^\ominus mbro$
你的手、母亲、马

wa^-jek $w^\ominus mo$ $w^\ominus mbro$
他的手、母亲、马

ja^-jek $j^\ominus mo$ $j^\ominus mbro$
我们的手、母亲、马

n_a^-jek $n^\ominus mo$ $n^\ominus mbro$
你们的(他们的)手、母亲、马

$nd3a^-jek$ $nd3^\ominus mo$
我俩的(他俩的、你俩的)手、母亲、

$nd3^\ominus mbro$
马

2. 动词的人称范畴前缀

动词的人称表示方式有3种：在动词词根上加前缀、后缀或前、后缀都加。这种前缀和后缀都来源于人称代词，在语音上与人称代词的声母或韵母有密切的关系。人称范畴的前缀至多有两个，只表示人称不表示数，具体地说就是，第二人称加前缀 t^\ominus ，第三人称复数、双数、及物动词加前缀 w^\ominus ，不及物动词加前缀 k^\ominus ，以 ka^-rko 装(及物)、 $ka^-t^h e$ 去或走(不及物)为例：

no	$t^\ominus rko$	你装
n_o	$t^\ominus rko$	你们装
$nd3o$	$t^\ominus rko$	你俩装
$w^\ominus jo$	$n_e k^\ominus w^\ominus rko$	他们装
$w^\ominus jo$	$n \rightarrow \epsilon s k^\ominus w^\ominus rko$	他俩装
$w^\ominus jo$	$n_e k^\ominus t^h e$	他们去
$w^\ominus jo$	$nd3 \epsilon s k^\ominus t^h e$	他俩去
no	$t^\ominus t^h e$	你去
n_o	$t^\ominus t^h e$	你们去
$nd3o$	$t^\ominus t^h e$	你俩去

3. 方位前缀

方位前缀来源于方位词或方位动词，依嘉戎人的方位概念共有六种方位前缀： to^- 、 na^- 、 ko^- 、 di^- 、 ro^- 、 ri^- ，以 $ka^-sc\epsilon o$ 送为例：

to	$sc\epsilon$	我往直上方送
na	$sc\epsilon$	我往直下方送
ko	$sc\epsilon$	我往上游方送
ri	$sc\epsilon$	我往靠水方送

ro	$sc\epsilon$	我往靠山方送
di	$sc\epsilon$	我往下游方送

4. 时态前缀

梭磨话有将行、现行和已行三种体。一般由时态前缀表示，或由时态和方位复合的前缀表示。将行体不加时态前缀，即以零形式表示；现行体，第一人称只加时态前缀 ko^- ；第二、三人称加时态前缀 na^- 表示亲见、短期进行的动词，加 ηa^- 表示未亲见、长期进行的动作。方位前缀加在时态前缀的前面，强调方位时可重叠方位前缀。已行体，加时态、方位复合的前缀，即 to^- 、 ne 、 ko 、 n^\ominus 、 ro^- 、 r^\ominus ，强调方位时，可在时态和方位复合的前缀之前，再加一个方位前缀，第一人称有自觉、不自觉，第二、三人称有亲见、未亲见的区别，不自觉和未亲见是由上述方位前缀的元音发生掘折变化来表示的，即方位前缀的元音一律变为 a ，即 $to^- \rightarrow ta^-$ ， $ne \rightarrow na^-$ ， $ko^- \rightarrow ka^-$ ， $n^\ominus \rightarrow na^-$ ， $ro^- \rightarrow ra^-$ ， $r^\ominus \rightarrow ra^-$ 。

动词已行体前缀还有一个 j^\ominus 是不定方位，表示动作是自觉、亲见的，用动词的原形式。如：

ηa	$j^\ominus nt^h i$	我去搬运了(自觉、无方位)
no	$j^\ominus t^\ominus nt^h i$	你去搬运了(亲见、无方位)

凡表示动作是不自觉的和未亲见的，动词时态前缀由 \ominus 变为 a ，如：

ηa	$ja^- nt^h i$	我去搬运了(不自觉、无方位)
no	$ja^- t^\ominus nt^h i$	你去搬了(未亲见、无方位)

5. 反身态前缀和使动态前缀

反身态在动词上加前缀 $wj a^-$ 表示，使动态在动词前缀与词根之间加 s^\ominus ，这里仍然视为前缀。如：

$ka^- top$	打	$\eta a wj a^- to m$	我自己打自己
		$no t^\ominus wj a^- top$	你自己打自己
$ka^- za$	吃	$\eta a no t e^- s^\ominus z e^- n$	我使你吃
		$\eta a m^\ominus s^\ominus z e^- n$	我使他吃

6. 主语前缀

第一人称做主语时，动词前加前缀“ ta^- ”($\eta a ta^- top$ 我打你)，第二人称做主语时，动词前加前缀“ $k^\ominus wu^-$ ”($no k^\ominus wu^- tom$ 你打我)，第三人称做主语，如果宾语是第一人称，就在动词前

加前缀“wu-” (m^ə k^ə wu-tom 他要打我), 如果宾语是第二人称, 则加前缀“t^əwu-” (m^ə k^ə t^əwu-top 他要打你)。

7. 动词的互动态词缀

在及物动词或他动词的词根和词头之间, 加词缀 *ɔa-*, 然后重叠词根来表示动词的互动态 (为了叙述简便把这一词缀归在构形前缀之中)。如:

<i>ka</i> ^{top}	打	<i>ka-ɔa</i> ^{top-top}	互相打
<i>ka</i> ^{kor}	帮忙	<i>ka-ɔa</i> ^{kor-kor}	互相帮忙
<i>ka</i> ^{zu}	教育	<i>ka-ɔa</i> ^{zu-zu}	互相教育

<i>xɿ</i> ^{tʰ}	<i>xɿ</i> ^u ⁵⁵	<i>tʰ</i> ^{ɬe}	汗
<i>xd</i> ^{tʰɔ}	<i>xd</i> ^a ³³	<i>tʰ</i> ^{ɔdor}	油
<i>xɣ</i> ^{tʰɣ}	<i>xy</i> ³³	<i>tʰ</i> ^ɣ	粒
<i>xb</i> ^{tʰb}	<i>xɣu</i> ³³	<i>tʰ</i> ^{bo}	鼓
<i>xm</i> ^{tʰm}	<i>xm</i> ^ə ⁵⁵	<i>tʰ</i> ^{me}	名字
<i>xⁿ</i> ^{tʰm}	<i>xⁿ</i> ^ə ⁵⁵	<i>tʰ</i> ^{mnu}	锥子
<i>xn</i> ^{tʰn}	<i>xne</i> ³³	<i>tʰ</i> ^u ^{ep}	鼻涕
<i>xp</i> ^{kʰmb}	<i>xp</i> ^ə	<i>kʰmb</i> ^{ak}	爆裂
<i>xp</i> ^{kʰp}	<i>xp</i> ^a ³³	<i>kʰp</i> ^{ar}	豺狗 ^[2]

三、讨论

有学者曾探讨过嘉戎语词缀 (指构词中的词缀) 的来源, 如赞拉·阿旺措成在《略谈嘉戎语》中说: 嘉戎语 *tʰma* 耳, *tʰɲa* 鼻中的 [te] “是把 *de* 这个代词放在单音节的名词前面, 使单音节的名词变为两个音节而便于口述。比如: *ɬə* (木) 称之 *tʰɬə*, *mi* (人) 称 *tʰmi*, *tʰu* (水) 称 *tʰɬi*, *za ma* (饮) 称 *tʰza* 等等……在动词的前面, 一般都要出现一个 *ka* 字。比如: *ka za* (吃), *ka tʰes* (走), *ka pa* (做), *ka ktur* (撒) 等, 这些都是把呼唤语气词 *ka je* 放在动词前面, 使单音节动词变为双音节, 以便于陈述……古藏语恰恰也是这样……藏文文法《三十颂旨要》提出, 凡是名词之前都可以加 *te* 字”。^[1] 但是这种观点有些难以立足, 一来目前缺乏古音证据, 二来无法由此概括嘉戎语中其他词类的词头和构形中丰富多样的词缀。格勒在他的专著《论藏族文化的起源与周围民族的关系》中说嘉戎语中名词和动词前加 *tʰ* 或 *kʰ* 词头辅音, 可能是受古羌语的影响, 现代羌语中有二合前置复辅音。如 *xp*、*xb*、*xm*、*xt*、*xn*、*xd* 等, 这种二合前置复辅音的使用与嘉戎语中名词、动词前使用 *tʰ* 和 *ka* 词开头辅音有一定的对应规律, 以下略举几例。

对应情况	羌语	嘉戎藏语	汉语
<i>xɿ</i> ^{kʰɿ}	<i>xɿ</i> ^u ³³	<i>kʰ</i> ^{ɬok}	六
<i>xɣ</i> ^{kʰɣ}	<i>xɣu</i> ^ə ³³	<i>kʰ</i> ^{ɣu}	九
<i>xq</i> ^{tʰkh}	<i>xq</i> ^a ³³	<i>tʰ</i> ^{kh} ^a	嘴

整个藏缅语的发展趋势是, 复辅音逐渐简化、消失; 声调从无到有。格勒先生所列举的“对应规律”实际上反映的是语言演变的发展趋势, 即复辅音的简化、单音的双音化。它无法解释名词词头 *tʰ* 和动词词头 *kʰ* 的来源。因为, 不是所有的 *tʰ*、*kʰ*、*ka*、*tʰ* 都是词头, 在句中不掉的 *tʰ*、*kʰ*、*ka* 就不能算是词头, 换句话说, 就是凡进入句子中失掉的才是词头。格勒先生所列举的例子中既没有动词的例子, 绝大部分又不是词头, 如 *kʰpar* (豺狗) 中的 *kʰ* 就不是词头。极个别的词头, 现在看似乎是从词根辅音中分解出的, 这也许是偶遇。如果以为嘉戎语的词头是由此而来的, 则缺乏说服力。嘉戎语中的确绝大部分名词、动词、形容词带有词类标志性的构词前缀即词头, 但也有一部分名词、动词、形容词不带标志性的构词词头: 有些是单音节; 有些表面看来带有词头, 但实际不带词头。这有两种可能, 一种是复辅音简化, 使单音节词变为双音节词, 另外一种是为了便于口述, 单音节双音化。嘉戎语的词缀, 不管是在构词中, 还是在构形中, 都占有重要地位, 不可能受其他语言的影响而产生, 而是该语言自身固有的。最能说明问题的是嘉戎语梭磨话所借的词也要加标志性前缀。如: 汉语借词 *tʰ-wəi* “胃”、*ka tsʰa* “擦”、*kʰhou* “好”, 藏借词 “*srog*” 生命 → *tʰ-srog*; “*rgiugs*” 跑 *ke-rdʰk*、“*smi*n” 成熟 → *kʰ-smən*。

从嘉戎语分布情况来看, 北部方言邻接藏语的多方言, 西部方言邻接藏语康方言, 东部方言邻接羌语。东部方言通行面最广, 说的人最多, 梭磨话属嘉戎语东部方言马尔康话的一种土语, 根据它所处的地理位置, 不相邻其他语言,

从语音、词汇、语法上来看受第二语言影响较少，是保留嘉戎语特点最多的土语之一。西部方言同藏语的关系密切，整个语法结构比东部方言简单，就人称范畴的基本结构来说，前缀先脱落，后缀再合并；就所表达的内容来看，首先是及物动词和非及物动词的区别消失，然后是数量差别的消失；就表达体系来说，在有宾语的句子中，从兼表主——宾语人称到只表宾语人称，最后发展到只表主语人称，与藏语及其他语言的简化趋于一致。这说明嘉戎语作为一个独立的语言其演变规律是同一般语言演变规律是一致的，其词缀也肯定是由繁至简。

通过各大方言的词汇比较发现，西部方言的大部分前缀脱落，有些词留有明显的痕迹，北部方言已发生了类似的变化，只见扩示的词数尚有限。以例说明。

东部方言 (梭磨话)	北部方言 (革登语)	西部方言 (中寨语)	词义
ka-ʃə-ŋa	kʰ-sə-ŋi	sŋe	借给
kʰ-na-jo	kʰ-nʰ-ji	nje	等候
kʰ-ŋam	kʰ-ŋəm	ʒru	干
kʰ-je-s	qʰ-lcʰes	ʒje-s	锅烟子
tʰ-tsu	ʒzy	ʒzə	田鼠
kʰ-tsu	ʒzy	ʒzə	猴子

从三个方言的差别程度来看，东部方言与西部方言差别最大，北部方言是过渡的桥梁语言介于其中，它把东西部两个方言像一条纽带紧紧地系在一起，而且它比西部方言更接近于东部方言。嘉戎语的演变轨迹可以说是东部方言→北部方言→西部方言。这点将另文专述。

〔参考文献〕

- [1] 阿旺·略谈嘉戎语 [M]. 马尔康: 阿坝藏族自治州, 1985. 5.
 [2] 格勒·论藏族文化的起源与周围民族的关系 [M]. 广州: 中山大学出版社, 1988. 469—470.

Research on the Prefix of Jiarong Language

YAN Mu-chu

(Aba Normal College, Wenchuan Sichuan 623000)

[Abstract] The prefix of Suomo dialect is rich and has its own regularity. They add the additional vocabulary meaning to the new words and therefore derive its own feature in word formation. There are at most four prefixes that are of syllabic in the formation. Generally speaking, one prefix conveys one grammatical meaning. But exceptions to the rule still exist; one prefix conveys several grammatical meanings or several convey only one. The evolutionary rule of the prefix in Jiarong language is simplified by weeding out superfluous; southern dialect → northern dialect → western dialect.

[Key words] Suomo speech; prefix; Jiarong language; grammar

〔责任编辑 宝玉柱〕